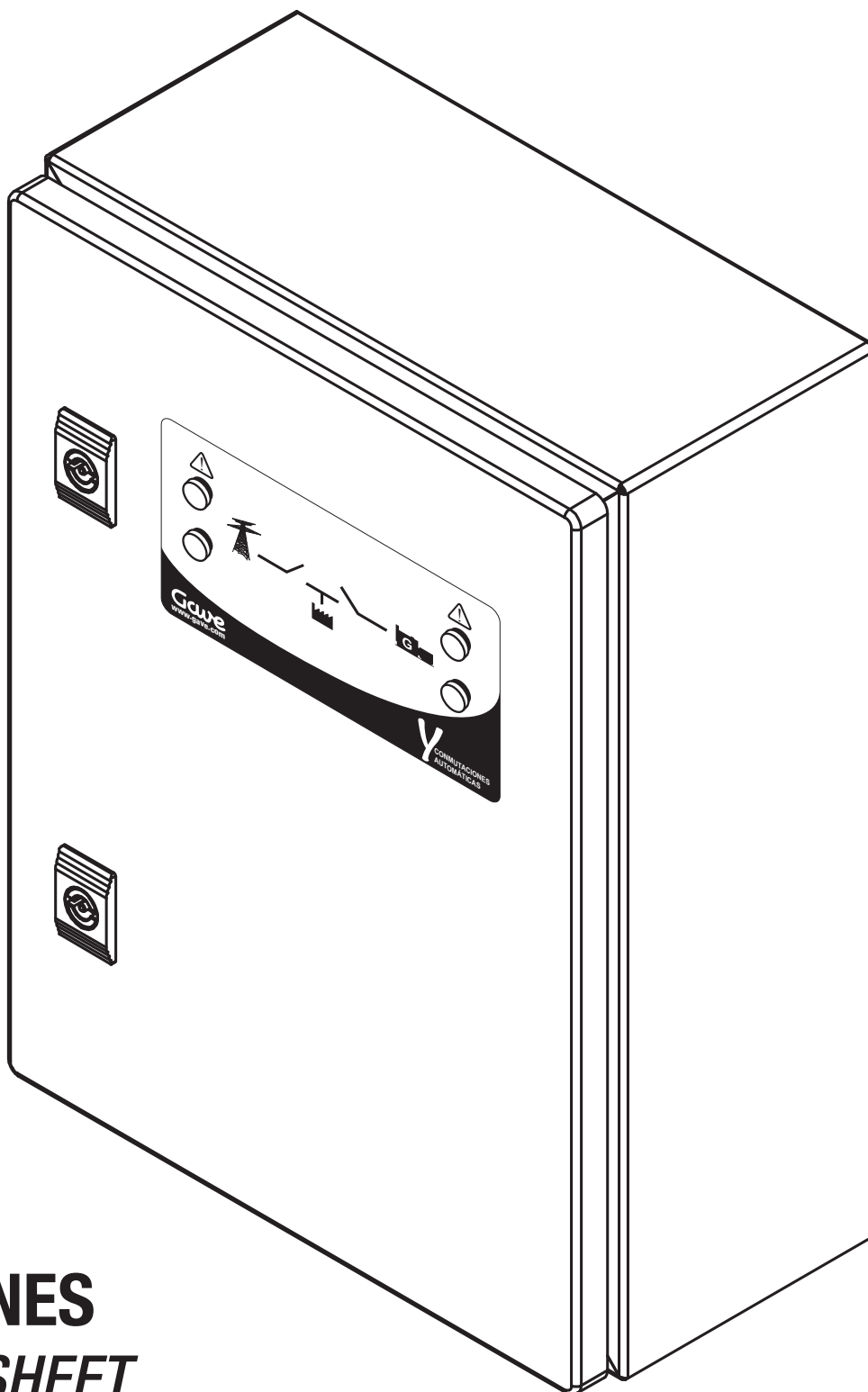




INSTRUCCIONES

INSTRUCTION SHEET

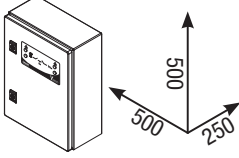
CUADRO CONMUTACIÓN AUTOMÁTICA 63,100 Y 125A CON SEÑALIZACIÓN Y PROTECCIÓN CONTRA SOBRETENSIONES

Referencias: CA024006P, CA024010P y CA024012P

ENCLOSED AUTOMATIC TRANSFER SWITCHES 63, 100 AND 125A WITH SIGNALLING AND SURGE PROTECTION

References: CA024006P, CA024010P and CA024012P

Características generales / General characteristics

Material	Armario metálico texturizado tratado con resina epoxy-poliéster. <i>Wall mounting steel enclosure painted with texturised grey polyester epoxy resin.</i>
Color	Color gris RAL 7035 / Grey colour RAL 7035
Dimensiones <i>Dimensions</i>	
Altura y temperatura máx. soportadas <i>Dimensions</i>	 2000 m max 6500 ft max  -40/+80°C max -40/+176° F max
Peso y grados de protección <i>Weight & protection degrees</i>	 IP66 IK10

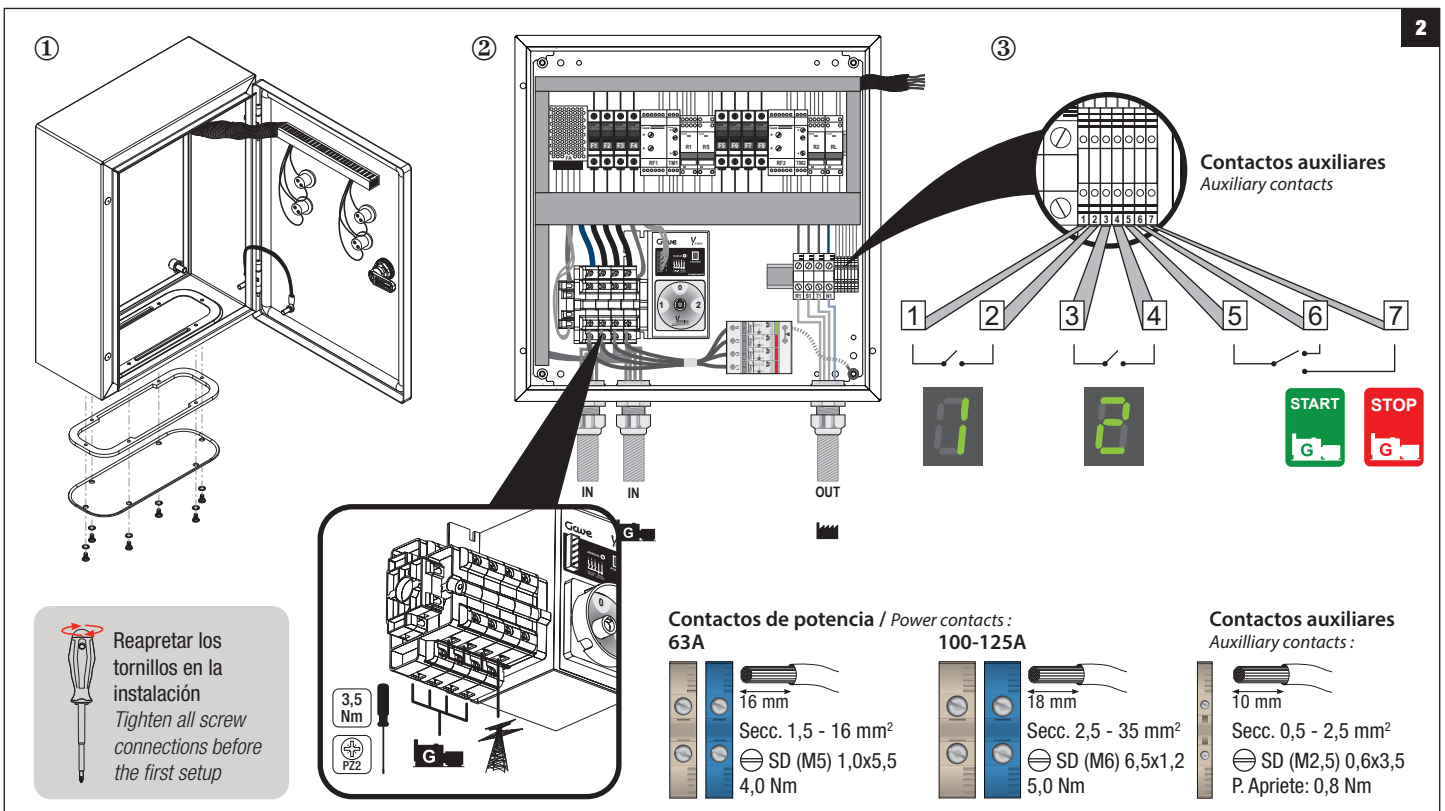
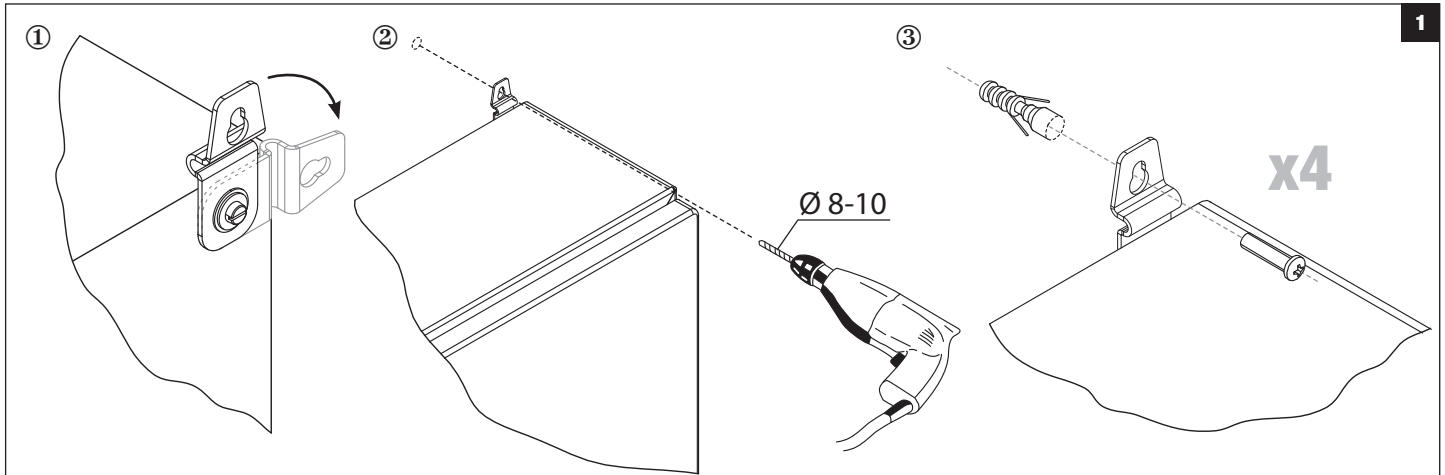
Características técnicas / Technical characteristics

Ref. CA024006P			Ref. CA024010P			Ref. CA024012P		
Red / Mains			Red / Mains			Red / Mains		
GEN			GEN			GEN		
Ie	63 A	3 F - 400 V	Ie	100 A	3 F - 400 V	Ie	125 A	3 F - 400 V
Ith	80 A	50 Hz	Ith	125 A	50 Hz	Ith	150 A	50 Hz

Protector de sobretensiones PST440 <i>Surge Protector PST440</i>		
tensión régimen perm. máx. / Max. operating voltage	Uc	275 V~
corriente de descarga nominal / Nominal discharge current	In	20 kA
corriente de descarga máxima / Maximum discharge current	I _{max}	40 kA
nivel de protección L/PE (a In) / Protection level L/PE (at In)	Up	1,5 kV
nivel de protección L/N (a In) / Protection level L/N (at In)	Up	1,25 kV

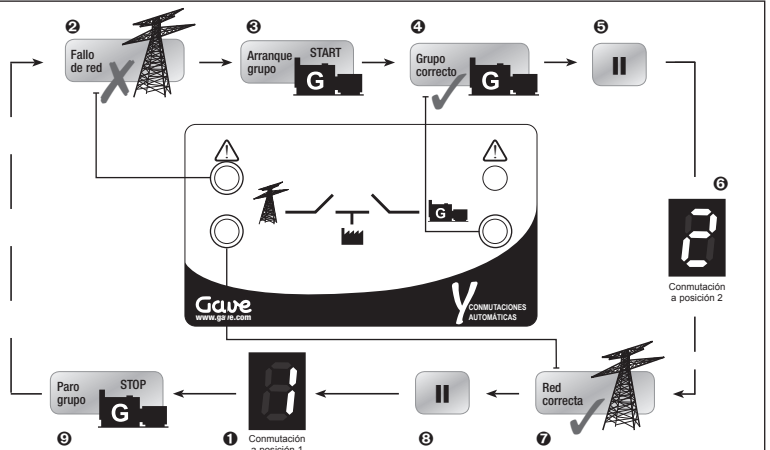
! IMPORTANTE
si el indicador es rojo, reemplazar cartucho.
! IMPORTANT
when window indicator is red, replace module.

Instrucciones de instalación / Mounting instructions



Secuencia de funcionamiento / Operating sequence

- 1 Estado inicial. Entrada de Red correcta / Initial status. Mains supply OK.
- 2 El relé de control de fases RF1 detecta un fallo en la tensión de entrada de Red Principal / Phase control relay RF1 detects a failure on Mains supply.
- 3 El contacto de salida libre de tensión cambia de estado, dando orden para el arranque del Grupo / Volt free output contact changes status commanding Generator start.
- 4 El relé de control de fases RF2 detecta que la tensión de salida de Grupo es correcta / Phase control relay RF2 detects Genset output is OK.
- 5 El temporizador TM1 efectúa el conteo del retraso a la Conmutación a Grupo / Timer TM1 delays transfer to Genset.
- 6 Se produce la Conmutación a Grupo / Transfer to Genset is operated.
- 7 Desaparece el fallo de la Red Principal / Failure on Mains supply is over.
- 8 El temporizador TM2 efectúa el conteo del retraso a la Conmutación a Red / Timer TM2 counts return time before retransfer.
- 9 Se produce la Conmutación a Red y el contacto de salida vuelve a su estado inicial, dando orden de paro al Grupo / Retransfer is operated and output contact returns to initial status commanding Genset stop.



Configuración del automatismo / Automatism configuration

t (s)

1 Configurar temporización al fallo de tensión
Set up voltage failure delay

± %U

2 Configurar el umbral de tensión de la red
Set up Mains supply voltage threshold

t (s)

3 Ajustar temporización a la conmutación a Grupo
Adjust timing to transfer

t (s)

4 Ajustar temporización a la conmutación a red
Adjust return time before retransfer

t (s)

5 Configurar temporización al fallo de tensión
Set up voltage failure delay

± %U

6 Configurar el umbral de tensión del generador
Set up Genset supply voltage threshold

Señalización LED del RF / RF LED indication

ON (verde/green)	R (rojo/red)	Estado	State
●	⊗	correcto	OK
●	●	secuencia de fases incorrecta	incorrect phase sequence
●	⊙	variación de tensión	voltage variation
⊗	⊗	fallo de fase	phase failure
⊙	⊙	temporización de rearmado	timing to rearm

Leyenda / Legend

- ⊗ Apagado / OFF
- Encendido / ON
- ⊙ Intermitente / BLINKING

Operación manual de emergencia / Emergency manual operation

1

Operación manual anula operación automática
Manual operation overrides automatic operation

2

MANTENIMIENTO
Realizar una operación manual cada doce meses
MAINTENANCE
Execute one manual operation every twelve months

⚠ PELIGRO / DANGER

TENSIÓN PELIGROSA Únicamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo. Cortar la alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. Utilice siempre un dispositivo detector de tensión adecuado para confirmar la falta de tensión en el equipo. Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de poner el equipo en tensión.

El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones graves.

HAZARDOUS VOLTAGE This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Problemas comunes / Troubleshooting

Indicadores luminosos
Signaling lights

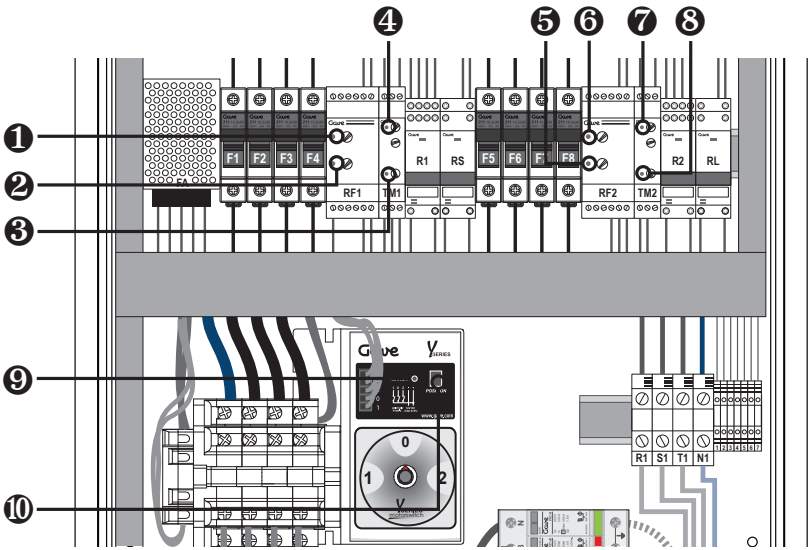


Table with 3 columns: Síntoma / Anomaly, Causa / Cause, and Acción / Operation. It lists troubleshooting steps for issues like 'All indicating lights off' and 'Changeover motorswitch indicating lights off (9, 10)'.